

02-12-1999

53.158 140112

29-07-1999

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juli 1999.

Convention collective de travail du 26 juillet 1999.

**BETALING VAN DE CARENSDAGEN**

**PAIEMENT DES JOURS DE CARENCE**

In uitvoering van artikel 4.4. van het nationaal akkoord 1999-2000 van 27 april 1999.

En exécution de l'article 4.4. de l'accord national 1999-2000 du 27 avril 1999.

**HOOFDSTUK I.- Toepassingsgebied.**

**CHAPITRE Ier. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Carensdag.**

**CHAPITRE II. - Jour de carence.**

Art.2.

Art. 2.

§ 1. Vanaf 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2001 is de werkgever gehouden tot betaling alle carensdagen bedoeld bij artikel 52 van de Wet van 3 juli 1978 en de volgende eraan aangebrachte wijzigingen betreffende de arbeidsovereenkomsten, ongeacht de duurtijd van de arbeidsongeschiktheid.

§ 1. A partir du 1er juillet 1999 jusqu'au 30 juin 2001, l'employeur est tenu de payer tous les jours de carence dont question à l'article 52 de la loi du 3 juillet 1978 et des modifications y apportées par la suite concernant les contrats de travail, indépendamment de la durée de l'incapacité de travail.

§ 2. Een sectorale evaluatiecommissie zal het effect van deze regeling beoordelen en haar bevindingen ten laatste op 31 december 2000 meedelen aan het paritair comité.

§ 2. Une commission d'évaluation sectorielle appréciera l'effet de cette disposition et transmettra ses observations à la Commission paritaire le 31 décembre 2000 au plus tard.

Art. 3.

Art. 3.

Onverminderd de toepassing van artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt aan de werklieden elke carensdag, zoals bepaald in artikel 52 § 1 van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, betaald, in zover de arbeidsongeschiktheid ten minste zeven kalenderdagen duurt.

Sans préjudice de l'application de l'article 2 de cette convention collective, chaque jour de carence comme prévu à l'article 52 § 1 de la Loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, sera payé aux travailleurs, dans la mesure où l'incapacité de travail dure au moins sept jours calendrier.

H

**HOOFDSTUK III. - Geldigheid.**

## Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is geldig vanaf 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2001, behalve artikel 3, dat geldt voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2001.

**CHAPITRE III. - Validité.**

## Art. 4.

La présente convention collective de travail est valable du 1er juillet 1999 au 30 juin 2001 inclus, sauf l'article 3, qui est valable pour une durée indéterminée et peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations signataires.

Ce préavis ne peut prendre force qu'à partir du 1er janvier 2001.